

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/SCM/N/48/CAN  
9 de mayo de 2000

(00-1878)

Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias

Original: inglés

## SUBVENCIONES

Notificación de actualización de conformidad con el párrafo 1 del  
artículo XVI del GATT de 1994 y el artículo 25 del Acuerdo  
sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias

CANADÁ

Se ha recibido de la Misión Permanente del Canadá la siguiente notificación, de fecha 27 de abril de 2000.

## ÍNDICE

	<u>Página</u>
I. PROGRAMAS INDUSTRIALES.....	3
1. Programas económicos de la población autóctona.....	3
2. Programa de empresas de la Región Atlántica.....	3
3. Oficina de Promoción de las Industrias Forestales.....	4
4. Instituto Canadiense de Investigaciones Superiores.....	5
5. Red canadiense para el progreso de la investigación, la industria y la educación.....	5
6. Programa de incentivos para la investigación y desarrollo de la tecnología de las comunicaciones.....	6
7. Programa de productividad de la industria de defensa.....	6
8. Acuerdos de desarrollo económico y regional/acuerdos de desarrollo general.....	7
9. Programa de comercialización de tecnologías ambientales.....	8
10. Programa de desarrollo industrial regional.....	8
11. Programa de demostración de redes comerciales nacionales.....	9
12. Iniciativas de desarrollo en la Región Septentrional de Ontario.....	9
13. Programa de ajuste por el cierre de las bases de Ontario.....	10
14. Programa de desarrollo de las comunidades de Ontario.....	10
15. Programa de campañas sectoriales (iniciativas sectoriales de competitividad).....	11
16. Ley de préstamos a las pequeñas empresas.....	12
17. Programa de tecnologías estratégicas.....	12
18. Programa de promoción de tecnologías.....	13
19. Programa de colaboración en tecnología.....	13
20. Programa de ayuda a la investigación industrial.....	14

21.	Programa de asistencia del Organismo de Fomento de la Región Atlántica del Canadá (ACOA) .....	15
22.	Programa Cooperación .....	15
23.	Programa de reconversión del sector pesquero .....	16
24.	PRI SOM .....	17
25.	PRI EM .....	17
26.	Acuerdo subsidiario Canadá/Quebec para el desarrollo económico de las regiones de Quebec .....	18
27.	Fondo para el desarrollo de Montreal.....	19
28.	Programa de diversificación de la Región Occidental.....	19
29.	Acuerdos de asociación económica para el Canadá Occidental.....	20
30.	IDÉE - PYME .....	21
31.	Programa de desarrollo comunitario (PDC).....	22
32.	Región costera de Quebec .....	22
33.	Programa de colaboración tecnológica del Canadá.....	23
34.	Programa de desarrollo de las comunidades de la Región Occidental del Canadá.....	23
35.	Programa de desarrollo de las comunidades de las provincias Atlánticas.....	24
36.	Programa de industria del medio ambiente .....	25
II.	PROGRAMAS AGRÍCOLAS.....	25
A.	COMPONENTES DE LA LEY DE PROTECCIÓN DE LOS INGRESOS AGRÍCOLAS.....	25
1.	Seguro de las cosechas .....	25
2.	Programa Tripartito Nacional de Estabilización .....	26
3.	Subvención a los productos lácteos.....	27
4.	Iniciativas en materia de seguridad localizadas en las provincias.....	28
B.	GANADERÍA Y PRODUCTOS PECUARIOS .....	28
1.	Fondo de Reajuste de la Ayuda para el Transporte de Cereales Forrajeros .....	28
C.	CULTIVOS.....	29
1.	Medidas de Ayuda y Reajuste para el Sector Agrícola I y II .....	29
2.	Programa para el incremento de las disponibilidades de efectivo .....	30
3.	Programa de pagos anticipados .....	31
4.	Programa de pagos de transición para los cereales de la Región Occidental .....	32
5.	Programa de ayuda para la alfalfa deshidratada y el heno comprimido .....	33
6.	Programa de ayuda para la mancomunación de fletes.....	34

## **Introducción**

La notificación del Canadá comprende programas relativos a productos agropecuarios e industriales, incluidas la asistencia para investigación y desarrollo, la asistencia federal/provincial de costos compartidos y la asistencia al desarrollo regional. El proceso de notificación tiene por objeto aclarar, con fines de transparencia, el funcionamiento de los programas o las medidas. A este respecto, además de lo dispuesto en el párrafo 7 del artículo 25 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias, la notificación no prejuzga la condición jurídica, la naturaleza ni los efectos de los programas o las medidas notificados en el marco de dicho Acuerdo o del GATT de 1994.

## **I. PROGRAMAS INDUSTRIALES**

### **1. Programas económicos de la población autóctona**

1. Programas: Programa de desarrollo de empresas autóctonas y de empresas conjuntas y Programa de sociedades de capital autóctonas.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo de estos programas es incrementar la actividad de las empresas comerciales pertenecientes a canadienses autóctonos para contribuir en forma decisiva a su autonomía económica, proporcionando asistencia financiera y asesoramiento en las distintas etapas y en relación con los diversos aspectos del desarrollo de sus empresas. Se prevé que la población canadiense autóctona aprovechará considerablemente las ventajas que ofrecen estos programas, lo cual se traducirá en la creación de empresas a un ritmo más acelerado, así como en una viabilidad, desarrollo y rendimiento reforzados de estas empresas.
4. Se presta asistencia en virtud de la Ley relativa al Ministerio de Industria.
5. Se proporciona asistencia en forma de contribuciones, reembolsables o no.<sup>1</sup> Los programas constan de diversos elementos concretos a los que corresponde un determinado límite máximo aplicado a los costos compartidos. En 1997/98, la contribución media representó el 37 por ciento del costo del proyecto.
6. En el marco de estos programas se presta asistencia para el desarrollo de empresas y a empresas conjuntas y sociedades de capital cuyos propietarios sean canadienses autóctonos.
7. El Ministerio de Industria desembolsó 24.505.075 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y 36.282.337 dólares en el de 1997/98.
8. Los programas se establecieron en 1990.

### **2. Programa de empresas de la Región Atlántica**

1. Programa: Programa de empresas de la Región Atlántica.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.

---

<sup>1</sup> En la presente notificación, por contribución se entenderá el pago a una organización con o sin fines de lucro que se efectúe después de haberse contraído los gastos correspondientes a un proyecto o programa; por donación se entenderá el pago a una organización sin fines de lucro que podrá efectuarse antes de haberse contraído los gastos correspondientes a un proyecto o programa.

3. El objetivo del programa era estimular el crecimiento económico a largo plazo en la Región Atlántica del Canadá mediante medidas de asistencia que promovieran las inversiones de capital.
4. La asistencia se prestó en el marco de la Ley relativa al Ministerio de Industria, Ciencias y Tecnología, que fue reemplazada por la Ley relativa al Ministerio de Industria.
5. Se proporcionó asistencia en dos formas, a saber, contribuciones no reembolsables para reducir el costo de los intereses hasta un 6 por ciento como máximo, y un seguro especial sobre los préstamos que cubría hasta el 95 por ciento del valor del préstamo, previo acuerdo del Ministerio de Hacienda (el límite máximo normal era el 85 por ciento). El seguro sobre los préstamos está sujeto a un derecho de seguro anual del 1 por ciento pagadero por el prestamista.
6. El Programa de empresas de la Región Atlántica tenía un carácter amplio y prestaba asistencia financiera a las empresas de esta región pertenecientes a muy diversos sectores industriales. El programa estaba encaminado a favorecer el establecimiento de instalaciones económicamente viables, así como los proyectos de expansión o modernización que no hubieran podido realizarse de otro modo.
7. Los desembolsos del Ministerio de Industria ascendieron a 1.067.792 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a cero dólares en el ejercicio económico 1997/98. Por su parte, el Organismo de Fomento de la Región Atlántica del Canadá efectuó desembolsos que ascendieron a 4.100 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y cero dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa se estableció en 1986. La última fecha para las asignaciones financieras del Gobierno en el marco de este programa fue el 31 de diciembre de 1990.

### **3. Oficina de Promoción de las Industrias Forestales**

1. Programa: Oficina de Promoción de las Industrias Forestales.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. Este programa tiene por objeto prestar asistencia a las actividades orientadas a la ampliación de mercados realizadas por asociaciones industriales, a fin de aumentar la base de los mercados exteriores; reducir la dependencia de los productos de la madera, como la madera de construcción, los tableros contrachapados y otros paneles de madera del mercado enormemente cíclico de América del Norte; mejorar el acceso a los mercados exteriores; y fomentar una mayor utilización de los recursos mediante la producción y exportación de productos de la madera.
4. El programa de asistencia se rige por la Ley relativa al Ministerio de Industria.
5. La asistencia se proporciona en forma de contribuciones no reembolsables a la Oficina, que es una organización privada sin fines de lucro, situada en Quebec. La Oficina tiene la función de aumentar la penetración de los productores madereros de la Región Oriental del Canadá en mercados extranjeros, sobre todo en Europa.
6. El programa presta asistencia a proyectos relacionados con actividades orientadas a ampliar el mercado de las industrias de la madera y de sus productos elaborados.

7. Los desembolsos en el marco del programa ascendieron a 68.000 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a cero dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa se aprobó en noviembre de 1995 y el plazo para las asignaciones del Gobierno expira en diciembre de 1999.

#### **4. Instituto Canadiense de Investigaciones Superiores**

1. Programa: Programa de apoyo al Instituto Canadiense de Investigaciones Superiores (CIAR).
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. La asistencia financiera destinada a este Instituto tiene por objeto aumentar la productividad nacional en la esfera de la investigación, el desarrollo y la educación, mejorar la productividad de los sectores manufacturero y de servicios y elaborar tecnologías de información para el futuro.
4. El funcionamiento del programa se rige por la Ley relativa al Ministerio de Industria.
5. Se proporciona asistencia financiera al Instituto Canadiense de Investigaciones Superiores, que es un organismo privado sin fines de lucro. Desde 1986 hasta 1993, la asistencia consistió en donaciones. A partir de 1994, la asistencia se ha proporcionado en forma de contribuciones no reembolsables. El método de cálculo de la asistencia federal ha variado con los años. Actualmente se calcula en función del menor de los siguientes importes: a) el 50 por ciento de los gastos computables, b) el 50 por ciento del total de los ingresos que el Instituto recibe de fuentes de financiación distintas del Gobierno federal, o c) una suma fija (aproximadamente 3,5 millones de dólares).
6. El Instituto ayuda a redes de investigadores eminentes de todo el Canadá a examinar problemas complejos o a largo plazo de orden científico, social y económico.
7. La cuantía total desembolsada en el marco del programa ascendió a 3,5 millones de dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 3,5 millones de dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa se estableció en 1986.

#### **5. Red canadiense para el progreso de la investigación, la industria y la educación**

1. Programa: Programa de asistencia a la Red canadiense para el progreso de la investigación, la industria y la educación (CANARIE).
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. Los objetivos de esta organización sin fines de lucro son: a) aumentar la productividad nacional en la esfera de la investigación, el desarrollo y la educación; b) mejorar la productividad de los sectores manufacturero y de servicios; y c) elaborar tecnologías de información para el futuro.
4. El programa de asistencia se rige por la Ley relativa al Ministerio de Industria.

5. La asistencia se proporciona en forma de una donación y contribuciones no reembolsables, cuyo límite máximo es el 50 o el 100 por ciento de los gastos computables, según el tipo de proyecto.
6. Se proporciona asistencia financiera a CANARIE Inc., organización sin fines de lucro encargada de la planificación, el funcionamiento y la gestión de una red de proyectos de investigación y desarrollo cuyo objeto es desarrollar y ensayar tecnologías de información para el futuro, así como difundir y aplicar esas tecnologías en toda la industria y la economía.
7. Los desembolsos ascendieron a 19.996.303 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 76.778.662 dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa fue aprobado en abril de 1993 y el plazo para las asignaciones del Gobierno expira en marzo de 1999.

**6. Programa de incentivos para la investigación y desarrollo de la tecnología de las comunicaciones**

1. Programa: Programa de incentivos para la investigación y desarrollo de la tecnología de las comunicaciones.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo consistía en ayudar a las empresas canadienses a constituir un núcleo básico exclusivo de conocimientos prácticos especializados y en alentarlas a ocupar la vanguardia tecnológica de los medios de comunicación, el intercambio electrónico de datos y las comunicaciones avanzadas.
4. El programa se regía por la Ley relativa al Ministerio de Industria, Ciencias y Tecnología.
5. Estaba compuesto por varios elementos, si bien como promedio los gastos compartidos eran un 50 por ciento de los gastos computables.
6. El programa fomentaba el crecimiento económico, ayudando a las empresas a crear tecnología de las telecomunicaciones y alentando su competitividad.
7. La cuantía total desembolsada ascendió a 978.931 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 47.508 dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa se estableció en 1992 y finalizó en febrero de 1995.

**7. Programa de productividad de la industria de defensa**

1. Programa: Programa de productividad de la industria de defensa.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo primordial del programa es fomentar el crecimiento económico del Canadá mediante la promoción de material viable de defensa o conexo. Además, tiene por objeto crear una base industrial en la esfera de la defensa y desarrollar y mantener la capacidad tecnológica correspondiente.

4. El programa se rige por la Ley relativa al Ministerio de Industria.
5. Se proporciona asistencia en forma de contribuciones reembolsables, condicionalmente o no, que representan hasta el 50 por ciento de los gastos computables.
6. La asistencia está destinada a: investigación y desarrollo (material de defensa y conexo y tecnologías asociadas), establecimiento de proveedores canadienses calificados de este material, ayuda financiera (adquisición de equipo de alta tecnología y modernización o perfeccionamiento de la capacidad de concepción o fabricación) y estudios de viabilidad comercial (especificaciones de los productos conexos y características de los mercados).
7. La cuantía total desembolsada ascendió a 81.732.102 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 30.783.540 dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa, establecido en 1959, ha sido desde entonces objeto de múltiples modificaciones. No se han realizado nuevas asignaciones financieras desde el 1º de marzo de 1995.

#### **8. Acuerdos de desarrollo económico y regional/acuerdos de desarrollo general**

1. Programa: El Gobierno federal negoció y firmó en 1984 una serie de acuerdos marco con cada provincia. Participa también en la administración del programa un organismo de desarrollo regional.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo de estos acuerdos es mejorar el desarrollo económico y regional de cada provincia y crear unas condiciones en las cuales cada provincia pueda lograr su propio potencial económico, en particular, mediante el fomento de su propia competitividad, el desarrollo y el fortalecimiento de las empresas y la creación de puestos de trabajo.
4. Estos acuerdos se regían por la Ley relativa al Ministerio de Industria y sus predecesoras.
5. Las provincias participaron en todos los acuerdos y la asistencia incluía donaciones, contribuciones reembolsables o no y préstamos.
6. En el marco de los acuerdos había y sigue habiendo varios acuerdos subsidiarios que prestan asistencia a actividades en diversos sectores, como el desarrollo industrial, la ciencia y tecnología, las comunicaciones, el turismo, el fomento de pequeñas actividades comerciales, etc.
7. La cuantía total desembolsada por el Ministerio de Industria ascendió a 39.962.687 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 17.522.016 dólares en el ejercicio económico 1997/98. Por su parte, la Oficina de Diversificación de la Región Occidental desembolsó un total de 15.651 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y cero dólares en el ejercicio económico 1997/98.

8. Todos los acuerdos subsidiarios mencionados en el párrafo 6 se aprobaron en fechas diferentes y no se han realizado nuevas consignaciones financieras para la mayor parte de ellos.

**9. Programa de comercialización de tecnologías ambientales**

1. Programa: Programa de comercialización de tecnologías ambientales.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo del programa es ofrecer nuevas soluciones a los problemas ambientales y estimular la actividad económica del país, compartiendo los riesgos financieros del desarrollo, ensayo y comercialización de tecnologías nuevas en el marco de proyectos piloto y de demostración.
4. El programa se rige por la Ley relativa al Ministerio de Industria.
5. El límite máximo de las contribuciones para los estudios es la cuantía menor entre el 75 por ciento de los gastos computables o 50.000 dólares; para los proyectos de desarrollo/demostración, la cuantía menor entre el 50 por ciento de los gastos computables o 5 millones de dólares. Si la ayuda es superior a 100.000 dólares, será reembolsable, generalmente con cargo a los beneficios generados por la explotación de la tecnología correspondiente.
6. El programa proporciona asistencia financiera a empresas conjuntas y consorcios constituidos por sociedades con fines de lucro. Los asociados pueden ser empresas que realizan actividades relacionadas con el medio ambiente, universidades e instituciones de investigación. El grupo constituido debe ser capaz de ensayar y comercializar satisfactoriamente las nuevas tecnologías ambientales.
7. La cuantía total desembolsada ascendió a 248.573 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 144.776 dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa se inició en octubre de 1991 y el plazo para la presentación de nuevas solicitudes finalizó el 31 de marzo de 1997.

**10. Programa de desarrollo industrial regional**

1. Programa: Programa de desarrollo industrial regional.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo del programa era fomentar el desarrollo industrial regional a través de un apoyo destinado a los proyectos, los sectores industriales y las tecnologías que ofrecieran mayor potencial de rentabilidad económica, crecimiento duradero y competitividad internacional.
4. El programa de asistencia se regía por la Ley de Desarrollo Industrial Regional.
5. La asistencia financiera ofrecida a las empresas y organizaciones sin fines de lucro consistió en donaciones, contribuciones reembolsables o no y garantías crediticias. El límite máximo de las donaciones y contribuciones osciló entre el 25 y el 100 por ciento; para las garantías crediticias era el 90 por ciento del capital y los intereses.



6. Se proporcionó asistencia a muy diversos proyectos, como estudios de viabilidad, creación de productos y procesos innovadores, establecimiento de nuevas plantas industriales, modernización o expansión de las instalaciones industriales existentes y comercialización.
7. Los desembolsos efectuados por la Oficina de Diversificación de la Región Occidental ascendieron a 81.044 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a cero dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa se estableció en 1983. La última fecha para las asignaciones financieras del Gobierno fue el 30 de junio de 1988. Los gastos indicados más arriba corresponden a compromisos anteriores a junio de 1988.

#### **11. Programa de demostración de redes comerciales nacionales**

1. Programa: Programa de demostración de redes comerciales nacionales.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo de la asistencia financiera es ayudar a las pequeñas y medianas empresas (PYME) a superar los obstáculos que impiden la formación de redes comerciales.
4. El programa se rige por la Ley relativa al Ministerio de Industria.
5. Se proporciona asistencia en forma de contribuciones no reembolsables. El límite máximo es del 50 por ciento de los gastos computables de las empresas participantes.
6. Se presta asistencia a la Cámara de Comercio para la ejecución del Proyecto de demostración de redes comerciales nacionales con objeto de explicar las ventajas para las PYME de la formación de dicha redes.
7. Los desembolsos totales ascendieron a 1.182.861 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 1.602.297 dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. Este programa se estableció en 1994 y no podrá haber gastos con cargo al mismo después del 31 de marzo de 1998.

#### **12. Iniciativas de desarrollo en la Región Septentrional de Ontario**

1. Programas: Programa de estímulo de las empresas, Iniciativa cooperativa de comercialización del turismo e Iniciativa de desarrollo económico.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. Los objetivos consisten en estimular el crecimiento y la diversificación de la economía de la Región Septentrional de Ontario mediante la concesión de asistencia financiera y otros tipos de ayuda a las pequeñas y medianas empresas del sector privado y a las actividades turísticas de la provincia.
4. Estos programas se rigen por la Ley relativa al Ministerio de Industria.

5. Se proporciona asistencia en forma de contribuciones, reembolsables o no. El programa consta de varios elementos, a cada uno de los cuales corresponden límites máximos de participación en los gastos, que a lo largo de los años han variado entre el 35 y el 90 por ciento.
6. Se proporciona asistencia, directa o indirectamente, a las pequeñas y medianas empresas de esta región. Entre los proyectos que pueden recibir la ayuda figuran los de investigación y desarrollo, mejoramiento de la calidad, la tecnología y la gestión, creación de nuevas empresas, ampliación o modernización de las empresas existentes, comercialización y estudios de viabilidad.
7. La cuantía total desembolsada ascendió a 7.861.515 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 12.078.154 dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. Los programas se establecieron en 1987.

**13. Programa de ajuste por el cierre de las bases de Ontario**

1. Programa: Programa de ajuste por el cierre de las bases de Ontario.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo es prestar asistencia a las comunidades afectadas por el cierre de las bases militares para hacer frente a sus efectos económicos. El programa ayudará a las comunidades en la realización de estudios de planificación, la evaluación de oportunidades de desarrollo económico y la aplicación de medidas para lograr dicho desarrollo.
4. Este programa se rige por la Ley relativa al Ministerio de Industria.
5. La asistencia se presta en forma de contribuciones reembolsables o no. El límite máximo es el 50 o el 90 por ciento de los gastos computables, según el tipo de proyecto. Las contribuciones serían reembolsables en caso de que una entidad con fines de lucro del sector privado realice con éxito un proyecto comercial, a menos que ese proyecto beneficie principalmente a terceros o a toda una comunidad.
6. Se presta asistencia financiera a proyectos que abordan las necesidades de desarrollo económico de las comunidades afectadas por el cierre de las bases militares de Ontario.
7. Los desembolsos totales ascendieron a 2.312.242 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 3.427.887 dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa se estableció en 1994 y no se realizarán asignaciones del Gobierno después del 31 de marzo de 1999.

**14. Programa de desarrollo de las comunidades de Ontario**

1. Programa: Programa de desarrollo de las comunidades de Ontario.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.

3. Este programa tiene por objeto prestar asistencia financiera a determinadas comunidades de Ontario para ayudarlas a desarrollar y diversificar su economía, mediante: la organización de sus recursos para evaluar los problemas locales; el desarrollo humano, institucional y de infraestructura física; la aplicación de estrategias empresariales, de empleo y de desarrollo económico; la mejora de la economía local mediante la creación de empleo en el sector privado; y el suministro de una serie de servicios comerciales y de información para la comunidad de las pequeñas y medianas empresas en zonas no metropolitanas de Ontario.
4. El programa se rige por la Ley relativa al Ministerio de Industria.
5. Se proporciona asistencia en forma de contribuciones reembolsables.
6. El programa proporciona capital de desarrollo y expansión mediante préstamos reembolsables, inversiones en capital y garantías de préstamos para actividades comerciales nuevas o en expansión, suministra asesoramiento técnico y de orientación a pequeñas empresas nuevas o existentes dentro de la comunidad y, trabajando con otros colaboradores locales, formula y supervisa la ejecución de un plan de desarrollo económico comunitario.
7. La cuantía total desembolsada por el Ministerio de Industria ascendió a 13.618.106 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 13.403.281 dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa fue creado en 1986 y las asignaciones del Gobierno se realizarán según las bases establecidas en este programa.

**15. Programa de campañas sectoriales (iniciativas sectoriales de competitividad)**

1. Programa: Programa de campañas sectoriales.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo de este programa era aumentar la competitividad internacional de sectores seleccionados de la industria canadiense mediante la cooperación entre el Estado y la industria. Se trataba de mejorar el grado de competitividad de determinados sectores industriales mediante actividades reforzadas de investigación y desarrollo a cargo de las empresas, los abastecedores, las instituciones de investigación y las universidades. Se beneficiaban de la ayuda gubernamental las actividades de investigación y desarrollo reforzadas y los esfuerzos de innovación y desarrollo de los mercados, en detrimento de la creación de nueva capacidad o de tecnologías convencionales.
4. Este programa se regía por la Ley relativa al Ministerio de Industria, Ciencias y Tecnología.
5. Se proporcionaba asistencia en forma de contribuciones, reembolsables o no. Los límites máximos de las contribuciones concedidas a los diferentes elementos del programa, pese a que variaron con los años, solían ser el 50 o el 75 por ciento.
6. En estas iniciativas se preveía asistencia para actividades de consultoría, intercambio de información, promoción y proyectos y estudios de innovación. Se beneficiaron de la asistencia las técnicas avanzadas de fabricación, los componentes de la industria automotriz, el sector de las industrias ambientales, la moda, el mobiliario, los

productos forestales, los aparatos médicos, la microelectrónica, el equipo de telecomunicaciones y los programas informáticos.

7. La cuantía total desembolsada ascendió a 6.951.688 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 729.142 dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa se estableció en 1988 y finalizó en febrero de 1995.

#### **16. Ley de préstamos a las pequeñas empresas**

1. Programa: Ley de préstamos a las pequeñas empresas.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objeto de esta Ley es alentar a los prestamistas privados a conceder más préstamos para la creación, la ampliación, la modernización y el mejoramiento de pequeñas empresas.
4. El programa de asistencia se rige por la Ley de préstamos a las pequeñas empresas.
5. Pueden obtenerse préstamos de hasta 250.000 dólares para equipo, terrenos y locales, por un plazo máximo de 10 años. Se aplica a los prestamistas una comisión de garantía del 2 por ciento para todos los préstamos, que se transfiere en principio a los prestatarios. Los préstamos no recuperados se reparten entre el Estado y el prestamista en una proporción de 90 y 10 respectivamente. En esta Ley no se incluyen las exportaciones agrícolas. A todos los préstamos posteriores al 31 de marzo de 1995 se les aplica una comisión anual del 1,25 por ciento sobre el saldo medio de las cantidades pendientes, pagadera por el prestamista al Estado para recuperar los gastos del programa.
6. Una empresa tiene derecho a obtener un préstamo en el marco de esta Ley si estima que sus ingresos brutos no serán superiores a 5 millones de dólares en el año en que el prestamista aprueba el préstamo.
7. La cuantía total de los desembolsos ascendió a 43.915.705 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 78.306.178 dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. La Ley de préstamos a las pequeñas empresas está en vigor desde enero de 1961.

#### **17. Programa de tecnologías estratégicas**

1. Programa: Programa de tecnologías estratégicas.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo de este programa es reforzar la competitividad internacional de la industria canadiense mediante el desarrollo, la adquisición, la aplicación y la difusión de tecnología. El programa promueve y apoya las alianzas estratégicas en materia de investigación y desarrollo y de aplicación de tecnologías encaminadas a acelerar la adquisición de la base tecnológica esencial para tener competitividad.
4. El programa se rige por la Ley relativa al Ministerio de Industria.

5. Se presta asistencia en forma de contribuciones no reembolsables hasta un máximo del 50 por ciento de los gastos computables (el 25 por ciento en el caso de equipo especial).
6. La asistencia está destinada a las esferas de la tecnología estratégica, a saber, material industrial de vanguardia, biotecnología y tecnologías de la información.
7. La cuantía total de los desembolsos ascendió a 9.584.334 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 5.540.666 dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa se estableció en 1988.

**18. Programa de promoción de tecnologías**

1. Programa: Programa de promoción de tecnologías.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo de este programa era reforzar la productividad y competitividad de la industria canadiense mediante el establecimiento de una infraestructura que permitiese acelerar la adquisición, el desarrollo y la difusión de tecnologías y conocimientos esenciales en la industria canadiense, sobre todo en las pequeñas y medianas empresas.
4. El programa se regía por la Ley relativa al Ministerio de Industria, Ciencias y Tecnología.
5. En el marco del programa de promoción de tecnologías se proporcionaba asistencia en forma de contribuciones no reembolsables, hasta un máximo del 50 por ciento promediado a lo largo de cinco años. Las contribuciones máximas concedidas para elementos especiales variaron a lo largo de los años, entre un 50 y un 90 por ciento.
6. El programa proporcionaba asistencia para fomentar una red nacional más integrada de difusión de tecnologías, en colaboración con la industria, las universidades, las instituciones de investigación provinciales y los organismos federales encargados del funcionamiento de centros de tecnología propios.
7. La cuantía total de los desembolsos correspondientes al programa ascendió a 8.840.183 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 7.691.748 dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa se estableció en 1986 y finalizó en febrero de 1995.

**19. Programa de colaboración en tecnología**

1. Programa: Programa de colaboración en tecnología.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo de este programa es prestar asistencia para permitir a las pequeñas y medianas empresas canadienses establecer asociaciones con laboratorios universitarios, a fin de desarrollar la investigación universitaria hasta el punto en que pueda ser aprovechada por la industria.

4. El programa se rige por la Ley relativa al Ministerio de Industria.
5. La asistencia se proporciona en forma de donaciones.
6. El programa presta asistencia a universidades o grupos de investigadores universitarios, así como a pequeñas y medianas empresas.
7. Los desembolsos en el marco del programa ascendieron a un total de 2.027.393 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a cero dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa se aprobó en agosto de 1994 y la última fecha para las asignaciones del Gobierno fue el 31 de marzo de 1997.

**20. Programa de ayuda a la investigación industrial**

1. Programa: Programa de ayuda a la investigación industrial.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo del programa es fomentar la innovación de las medianas y pequeñas empresas del Canadá.
4. El programa se rige por la Ley del Consejo de Investigación Nacional.
5. La asistencia a las empresas se presta mediante asesoramiento técnico no financiado a corto plazo y contribuciones no reembolsables.
6. El programa no tiene restricciones en materia de propiedad de la empresa, sector industrial, región del Canadá o ámbito técnico. Los proyectos de las empresas se examinan y aprueban de conformidad con criterios objetivos. La asistencia se facilita mediante asesoramiento técnico no financiado a corto plazo y contribuciones no reembolsables a los proyectos de investigación y desarrollo industrial aprobados. La asistencia se destina exclusivamente a actividades de carácter técnico y no se otorga para capital, comercialización u otros gastos comerciales. El asesoramiento técnico forma parte de los servicios técnicos que se ofrecen a las pequeñas y medianas empresas a través del personal técnico presente en varias regiones. Cuando un proyecto requiere más de dos días de asistencia técnica, se remite la empresa a un consultor privado o una organización técnica. El programa cubre parcialmente, mediante una contribución no reembolsable, los gastos que la intervención supone para la empresa.
7. Los desembolsos ascendieron a 58,5 millones de dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 64,5 millones de dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa comenzó en 1962 y desde entonces ha sido objeto de varias modificaciones administrativas.

**21. Programa de asistencia del Organismo de Fomento de la Región Atlántica del Canadá (ACOA)**

1. Programa: Programa de acción del Organismo de Fomento de la Región Atlántica del Canadá y Programa de desarrollo de empresas.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo de este programa es fomentar el desarrollo empresarial, aumentar la tasa de creación de nuevas actividades comerciales y mejorar la competitividad de las pequeñas y medianas empresas.
4. El programa se rige por la Ley del Organismo de Fomento de la Región Atlántica del Canadá.
5. Se presta asistencia en forma de contribuciones reembolsables o no. Desde 1995, toda la asistencia a las empresas se realiza en forma de contribuciones reembolsables. El programa consta de varios elementos, con una proporción máxima establecida de costos compartidos para cada uno de ellos. Las distintas contribuciones varían desde el 50 hasta el 75 por ciento.
6. El programa presta asistencia a las pequeñas y medianas empresas de la Región Atlántica del Canadá para su puesta en marcha, expansión, modernización y aumento de la competitividad. Pueden acceder también al programa y recibir asistencia, generalmente en forma de contribuciones no reembolsables, organizaciones sin fines de lucro que prestan ayuda a la comunidad comercial.
7. La cuantía del desembolso efectuado por el Organismo de Fomento en el marco del Programa de acción ascendió a 28,9 millones de dólares en 1996/97 y a 11,1 millones de dólares en el ejercicio económico 1997/98. La correspondiente al Programa de desarrollo de empresas fue de 70,4 millones de dólares en el ejercicio económico 1996/97 y de 113,7 millones de dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El Programa de acción se estableció en 1988. El plazo para la realización de asignaciones del Gobierno terminaba el 31 de marzo de 1995. El Programa de desarrollo de empresas sustituyó al Programa de acción en 1995.

**22. Programa Cooperación**

1. Programa: El Programa COOPERACIÓN incluye todos los acuerdos de repartición de gastos a escala federal y provincial del Organismo de Fomento de la Región Atlántica. En Nueva Brunswick, Nueva Escocia y la Isla del Príncipe Eduardo los acuerdos de COOPERACIÓN de este Organismo (denominados antes de 1989 como Acuerdos de Desarrollo Económico y Regional) se han refundido en un único acuerdo de desarrollo económico de ámbito regional amplio. En Terranova, los acuerdos existentes seguirán en vigor hasta sus respectivas fechas de expiración.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo del programa es el mejoramiento del entorno para el crecimiento económico de la Región Atlántica del Canadá a través de la cooperación con todos los niveles del Gobierno, del sector privado y las instituciones.

4. El programa se rige por la Ley relativa al Organismo de Fomento de la Región Atlántica.
5. Se suele proporcionar asistencia en forma de contribuciones no reembolsables. En cada acuerdo se establecen sus propias condiciones. Todos constan de varios elementos. La tasa de repartición de los gastos puede variar de un elemento del programa a otro.
6. El programa presta asistencia a las administraciones provinciales y municipales, asociaciones comerciales y de desarrollo económico, universidades, instituciones de investigación y actividades empresariales, principalmente en cinco esferas estratégicas: espíritu de empresa, innovación y transferencia de tecnología, desarrollo de los recursos humanos, desarrollo de la comercialización y del comercio y medio ambiente.
7. El Organismo de Fomento desembolsó 70,2 millones de dólares en el ejercicio económico 1996/97 y 49,1 millones de dólares en el de 1997/98. Estos desembolsos incluyen tanto pagos a las cuatro provincias atlánticas como asistencia directa a las empresas.
8. El programa se estableció en 1989. Estos acuerdos plurianuales de costos compartidos se suelen establecer para un período de cinco años a partir de su firma. A fecha de 31 de diciembre de 1998, estaban en vigor en la Región Atlántica del Canadá 9 de estos acuerdos.

**23. Programa de reconversión del sector pesquero**

1. Programa: Programa de reconversión del sector pesquero.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo de este programa es prestar asistencia financiera a proyectos o tareas que conduzcan a largo plazo a una diversificación de actividades de las comunidades dependientes de la pesca afectadas por la crisis y generen empleo para los trabajadores desplazados a causa del retroceso de la industria pesquera.
4. El programa se rige por la Ley del Organismo de Fomento de la Región Atlántica del Canadá.
5. Se presta asistencia en forma de donaciones y contribuciones para costos computables, seguros de préstamos y reducción del interés de los préstamos. La contribución máxima por proyecto fue del 65 por ciento.
6. Este programa ofrece un nivel de asistencia más elevado del que se puede obtener en el marco de los programas actuales. Entre las actividades que se pueden beneficiar figuran el establecimiento de nuevas empresas, la expansión o modernización de las existentes, la mejora de nuevos productos o servicios y la organización de la infraestructura comercial necesaria para lograr la diversificación o expansión económica en zonas afectadas dependientes de la pesca de la Región Atlántica del Canadá.



7. La cuantía desembolsada por el Organismo de Fomento de la Región Atlántica del Canadá ascendió a 1,6 millones de dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 700.000 dólares en el de 1997/98.
8. El programa se estableció en 1990 y finalizó en febrero de 1995.

#### **24. PRISOM**

1. Programa: Programa de rehabilitación industrial para el sudoeste de Montreal (PRISOM).
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo del programa PRISOM es reforzar la estructura de la industria local, diversificar la base industrial, atraer nuevas inversiones y fomentar el desarrollo de nuevas empresas en el sudoeste de Montreal.
4. El programa se rige por la Ley relativa al Ministerio de Industria y sus predecesoras.
5. Se puede prestar ayuda financiera en forma de contribuciones reembolsables o no.
6. El programa estaba orientado fundamentalmente a fábricas, establecimientos de investigación y desarrollo y empresas activas en los sectores de las telecomunicaciones y la tecnología espacial. Las contribuciones financieras podían alcanzar hasta el 35 por ciento para la creación de un nuevo establecimiento o para la ampliación y modernización de empresas ya existentes. Los proyectos destinados al diseño y desarrollo de nuevos productos podían acceder asimismo a contribuciones de hasta el 60 por ciento de los costos autorizados. Por último, podían recibir también asistencia financiera los estudios realizados por consultores en relación con proyectos de producción de capital o de innovación.
7. La cuantía total desembolsada por la Oficina Federal de Desarrollo Regional (Quebec) en el marco de este programa ascendió a 1,7 millones de dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 1,7 millones de dólares en el de 1997/98.
8. El programa concluyó el 31 de marzo de 1995.

#### **25. PRIEM**

1. Programa: Programa de rehabilitación industrial para el este de Montreal (PRIEM).
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo del programa PRIEM era reforzar la estructura de la industria local, diversificar la base industrial, atraer nuevas inversiones y fomentar el desarrollo de nuevas empresas en el este de Montreal.
4. El programa se rige por la Ley relativa al Ministerio de Industria y sus predecesoras.
5. Se puede prestar ayuda financiera en forma de contribuciones reembolsables o no.

6. El programa PRIEM fundamentalmente permitía ayudar a estudios de consultores (hasta el 75 por ciento), a proyectos de desarrollo o de formulación de productos (hasta el 60 por ciento) y a la creación de nuevos establecimientos o a la ampliación o modernización de los ya existentes. Los proyectos se tenían que realizar en el territorio designado del este de Montreal.
7. La cuantía total desembolsada por la Oficina Federal de Desarrollo Regional (Quebec) en el marco de este programa ascendió a 1,5 millones de dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 1,6 millones de dólares en el de 1997/98, en este caso en respuesta a las obligaciones asumidas con anterioridad.
8. El programa PRIEM concluyó el 31 de marzo de 1994.

**26. Acuerdo subsidiario Canadá/Quebec para el desarrollo económico de las regiones de Quebec**

1. Programas administrados por la Oficina Federal de Desarrollo Regional (Quebec): Programa de desarrollo de empresas, Programa de reforzamiento de la productividad manufacturera, Programa de ayuda a las zonas deprimidas, Programa de ayuda a la innovación, Programa de desarrollo económico del salmón, Programa de ayuda a la infraestructura de recepción de empresas, Programa de ayuda a proyectos de atracción e infraestructura turísticas, Programa de ayuda a instalaciones regionales importantes, Programa de apoyo a los centros de ayuda al desarrollo tecnológico, Programa de apoyo al diseño de moda.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El Acuerdo subsidiario Canadá/Quebec para el desarrollo económico de las regiones de Quebec se concluyó el 9 de junio de 1988 con el objetivo de establecer, de manera concertada y armonizada, un programa que respondiera a las necesidades específicas de las regiones de Quebec y de elaborar un mecanismo de gestión y cooperación flexible y eficaz para la ejecución de las actividades programadas.
4. El programa se regía por la Ley relativa al Ministerio de Industria y sus predecesoras.
5. Se prestaba asistencia en forma de contribuciones reembolsables o no.
6. Los programas en el marco del Acuerdo subsidiario permitirían otorgar una ayuda financiera a las empresas manufactureras o del sector del turismo de todas las regiones de Quebec. La asistencia se concedía a los proyectos de estudio, de innovación y de desarrollo tecnológico, de formación de capital o de comercialización. Asimismo, podía concederse asistencia financiera para facilitar la iniciación y desarrollo de pequeñas empresas que desarrollaran actividades en el campo de la innovación tecnológica, para aumentar las posibilidades de la pesca recreativa y para ayudar al establecimiento de una infraestructura básica para las empresas manufactureras o turísticas. La asistencia concedida en virtud del programa representaba un porcentaje de los gastos admitidos y era diferente según los programas. Sin embargo, la cuantía media de la ayuda calculada para todos los programas de desarrollo de empresas ascendió al 24 por ciento.
7. La cuantía total desembolsada por la Oficina Federal de Desarrollo Regional (Quebec) en virtud de esos programas ascendió a 16,1 millones de dólares para 1996/97 y a 5,05 millones de dólares para 1997/98.

8. Las programas administrados por la Oficina Federal de Desarrollo Regional (Quebec) en el marco del Acuerdo subsidiario Canadá/Quebec para el desarrollo económico de la región de Quebec finalizaron el 31 de marzo de 1995.

**27. Fondo para el desarrollo de Montreal**

1. Programa: Fondo para el desarrollo de Montreal.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El programa tenía por objeto intensificar los esfuerzos del Gobierno federal a fin de apoyar el desarrollo económico de Montreal para la realización de proyectos estructurales en siete sectores prioritarios: actividades internacionales, alta tecnología, finanzas y comercio internacional, diseño, industrias culturales, turismo y transporte.
4. El programa se regía por la Ley relativa al Ministerio de Industria y sus predecesoras.
5. El programa permitía conceder contribuciones reembolsables o no, así como subvenciones. El porcentaje de la ayuda variaba en función del proyecto, pero la media calculada para todos los proyectos autorizados fue de alrededor del 25 por ciento de los costos admisibles.
6. Las modalidades del programa permitían ofrecer una ayuda financiera a cualquier empresa comercial o no, al Gobierno de Quebec, a una administración municipal o a una compañía estatal que realizase un proyecto admisible en el territorio de la comunidad urbana de Montreal. Los proyectos admisibles comprendían fundamentalmente estudios realizados por consultores, actividades de investigación y desarrollo, la creación, modernización o ampliación de establecimientos y de infraestructuras de carácter público capaces de impulsar el desarrollo económico del territorio en cuestión.
7. La cuantía total desembolsada por la Oficina Federal de Desarrollo Regional (Quebec) en virtud de ese programa ascendió a 5,3 millones de dólares en 1996/97 y a 1,5 millones de dólares en 1997/98.
8. El programa del Fondo para el desarrollo de Montreal finalizó el 31 de marzo de 1995.

**28. Programa de diversificación de la Región Occidental**

1. Programa: Programa de diversificación de la Región Occidental.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo del programa es desarrollar y diversificar la economía de la Región Occidental del Canadá mediante la ayuda a proyectos en sectores como las actividades de investigación y desarrollo, la mejora de la productividad, la comercialización, el desarrollo de productos o tecnología nuevos, los nuevos mercados o las industrias incipientes, como por ejemplo las industrias marítimas y las tecnologías médicas.
4. El programa se rige por la Ley relativa a la Diversificación de la Región Occidental.

5. Hasta abril de 1995, el programa prestó ayuda financiera a las empresas mediante contribuciones reembolsables y condicionalmente reembolsables. Las contribuciones fueron normalmente del 25 al 50 por ciento de los costos de los proyectos admisibles. Las contribuciones condicionalmente reembolsables se supeditan al éxito de la empresa. El plan de regalías/reembolsos incluye una disposición para la devolución del capital original y, en lo relativo a un plan de regalías, un beneficio sobre la inversión realizada. La ayuda financiera a las empresas se eliminó en gran parte en abril de 1995.
6. Sin embargo, el programa sigue prestando asistencia a organizaciones y asociaciones industriales, pequeñas empresas e industrias incipientes mediante contribuciones reembolsables o no, o condicionalmente reembolsables. Las contribuciones oscilan entre el 25 y el 75 por ciento de los costos de los proyectos admisibles.
7. El programa presta ayuda financiera a organizaciones y asociaciones industriales para que realicen iniciativas industriales de amplio alcance, en particular los proyectos destinados a prestar asistencia mediante estudios de investigación y viabilidad de productos, desarrollo de mercados, mejora de la productividad y proyectos en sectores estratégicos de la economía de la Región Occidental del Canadá, como pequeñas empresas e industrias incipientes.
8. Los desembolsos ascendieron a 54.013.174 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 42.787.181 dólares en el de 1997/98.
9. El programa se estableció en agosto de 1987.

## **29. Acuerdos de asociación económica para el Canadá Occidental**

1. Programa: los Acuerdos de asociación económica para el Canadá Occidental constituyen acuerdos de costos compartidos suscritos entre el Gobierno federal y las provincias; dichos acuerdos tienen por objeto crear nuevas ofertas de empleo y estimular el crecimiento económico del oeste del Canadá mediante iniciativas estratégicas en zonas de interés mutuo. Actualmente, existe este tipo de acuerdo con las provincias de Alberta, Saskatchewan y Manitoba. El acuerdo con la de Columbia Británica se está negociando.
2. La notificación corresponde al ejercicio económico 1997/98.
3. Este programa tiene por objeto crear nuevas ofertas de empleo y estimular el crecimiento económico del oeste del Canadá mediante iniciativas estratégicas en zonas de interés mutuo. Los acuerdos intentan centrarse en las prioridades estratégicas que permitirán a la Región Occidental aprovechar las nuevas oportunidades y dinamizar su economía para aumentar su competitividad a nivel mundial.
4. La asistencia se presta bajo la autoridad del Consejo del Tesoro y previa aprobación por el mismo de los términos y condiciones del acuerdo. Existen otros acuerdos negociados y aprobados entre el Ministerio de Diversificación Económica del Oeste del Canadá y cada provincia.
5. El costo de los acuerdos se evalúa en 160 millones de dólares, con gastos compartidos a partes iguales entre el Gobierno federal y el provincial. La contribución federal (80 millones de dólares) se distribuye equitativamente entre las provincias, a razón

de 20 millones de dólares por provincia. La asistencia se presta normalmente en forma de contribuciones no reembolsables. Cada acuerdo entre el Gobierno federal y el provincial contiene sus términos, condiciones y programa específicos.

6. El programa presta asistencia a las asociaciones comerciales y de desarrollo económico, las universidades, las instituciones de investigación y las PYME, principalmente en los sectores clave de las tecnologías de investigación y telecomunicaciones, la innovación económica, el desarrollo comercial, el desarrollo económico comunitario, los intercambios comerciales, el espíritu de empresa y la juventud.
7. El Ministerio de Diversificación Económica del Oeste del Canadá distribuyó 5 millones de dólares en el ejercicio económico 1997/98. Estos desembolsos incluyen aportaciones a dos provincias del oeste del Canadá: 2,1 millones de dólares en Manitoba y 2,9 millones de dólares en Alberta.
8. El Gobierno del Canadá aprobó los Acuerdos de asociación económica para el Canadá Occidental en marzo de 1998. Su vigencia expira el 31 de marzo de 2002. Hasta la fecha se han suscrito y comunicado tres acuerdos por un total de 120 millones de dólares con las provincias de Alberta, Saskatchewan y Manitoba. El acuerdo con la de Columbia Británica se está negociando.

### **30. IDÉE - PYME**

1. Programa: Programa de innovación, fomento empresarial y exportaciones (IDÉE) para pequeñas y medianas empresas.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. Este programa tiene por objeto permitir a las pequeñas y medianas empresas de Quebec mejorar sus oportunidades comerciales y participar de esta manera más activamente en el logro del potencial de desarrollo regional. Se puede prestar asistencia financiera a las empresas que realizan proyectos en los siguientes sectores prioritarios: innovación, investigación y desarrollo y diseño; desarrollo de mercados; fomento de las empresas y del ámbito comercial.
4. El programa se rige por la Ley relativa al Ministerio de Industria.
5. Se presta asistencia en forma de contribuciones reembolsables o no. Desde enero de 1996, la asistencia se proporciona generalmente de manera reembolsable; únicamente las contribuciones destinadas a organizaciones sin fines de lucro son no reembolsables. En el año 1996/97, la contribución media representó el 29 por ciento de los costos admisibles de los proyectos autorizados.
6. Este programa presta asistencia a las pequeñas y medianas empresas de la región de Quebec que realizan actividades comprendidas en los sectores prioritarios. Se presta ayuda financiera asimismo a los organismos que proporcionan apoyo a las pequeñas y medianas empresas que desean realizar actividades en dichos sectores prioritarios.
7. La cuantía total desembolsada por la Oficina Federal de Desarrollo Regional (Quebec) en virtud de este programa ascendió a 33,0 millones de dólares durante el ejercicio económico 1996/97 y a 54,7 millones de dólares durante el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa entró en vigor el 1º de abril de 1995.

**31. Programa de desarrollo comunitario (PDC)**

1. Programa: Programa de desarrollo comunitario.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El programa tiene por objeto la creación de empleo mediante el establecimiento de nuevas empresas o la expansión de las existentes. Se basa en 54 compañías de asistencia al desarrollo comunitario establecidas en las zonas rurales deprimidas de Quebec. Estas compañías prestan ayuda financiera principalmente a las pequeñas y medianas empresas de su zona en forma de capital en acciones o préstamos reembolsables.
4. El programa se rige por la Ley relativa al Ministerio de Industria.
5. El programa sufraga los gastos de funcionamiento de las 54 compañías y contribuye a la financiación de las operaciones de ocho sociedades de desarrollo económico y comunitario de zonas urbanas. Se proporciona asimismo asistencia financiera a cada una de las compañías para la creación de un fondo de inversión.
6. El programa presta asistencia financiera a estos organismos sin fines de lucro dirigidos por juntas de consejeros voluntarios con la ayuda de personal permanente.
7. Los desembolsos efectuados por la Oficina Federal de Desarrollo Regional (Quebec) en el marco de este programa ascendieron a 12,4 millones de dólares en 1996/97 y a 21,4 millones de dólares en 1997/98.
8. El Programa de desarrollo comunitario está en vigor desde 1986.

**32. Región costera de Quebec**

1. Programa: Fondo especial de desarrollo y reajuste económicos de las comunidades pesqueras de Quebec (FSQC).
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El programa tiene por objeto acelerar el reajuste y el desarrollo económicos a largo plazo de las comunidades pesqueras más afectadas por la reducción de las reservas de peces bentónicos.
4. El programa se rige por la Ley relativa al Ministerio de Industria.
5. Se presta asistencia financiera en forma de contribuciones reembolsables o no.
6. El programa presta ayuda para la realización de estudios y proyectos de inversiones destinados a pequeñas y medianas empresas y para la organización de diferentes actividades comerciales a cargo de organismos sin fines de lucro que buscan la manera de lograr el desarrollo económico. El territorio de aplicación del programa está limitado a determinados municipios de la costa septentrional y la región administrativa de Gaspésie y de las Iles-de-la-Madeleine, así como a las comunidades pesqueras adyacentes a la Gaspésie afectadas por la reestructuración de la industria pesquera.

7. La cuantía desembolsada por el Ministerio de Desarrollo Económico del Canadá en el marco de este programa ascendió a 0,9 millones de dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 2,9 millones de dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa entró en vigor el 25 de julio de 1995 y los desembolsos para este programa deberán efectuarse a más tardar el 31 de marzo del año 2000.

### **33. Programa de colaboración tecnológica del Canadá**

1. Programa: Programa de colaboración tecnológica del Canadá.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo de este programa es invertir en la investigación y desarrollo de tecnología de productos y procesos previos a la comercialización con vistas al fomento del crecimiento económico y la creación de empleo en el Canadá. Las inversiones del programa se destinan a investigación y desarrollo, demostración y actividades de desarrollo de mercados, con la condición de que el sector privado participe y colabore plenamente en tecnologías fundamentales, como las de medio ambiente, fabricación avanzada, tecnología de la información, biotecnología, industrias aeroespacial y de defensa y transformación de la industria de defensa.
4. El programa se rige por la Ley relativa al Ministerio de Industria.
5. El porcentaje de inversión pública variará normalmente entre el 25 y el 30 por ciento de los costos admisibles de cada proyecto. Cuando esté justificado por los beneficios económicos potenciales, el porcentaje de participación máximo puede alcanzar el 50 por ciento, si se considera fundamental para el éxito del proyecto. El porcentaje de participación general del programa es en conjunto del 33 por ciento. El plan de regalías/reembolsos incluye una disposición para la devolución del capital original y un beneficio sobre la inversión realizada por el programa. El rendimiento real del programa depende directamente del éxito comercial de los proyectos.
6. Se invertirá en entidades que puedan demostrar su capacidad para completar el proyecto, realizar la explotación comercial eficaz de los resultados de los proyectos que hayan recibido ayuda y de esta manera obtener unos beneficios satisfactorios de las inversiones del Gobierno. Los beneficiarios son compañías del sector privado, empresas y asociaciones y alianzas comerciales.
7. El Ministerio invirtió 73.148.952 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y 174.248.539 dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa entró en vigor el 1º de abril de 1996.

### **34. Programa de desarrollo de las comunidades de la Región Occidental del Canadá**

1. Programa: Programa de desarrollo de las comunidades.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo de este programa es ayudar a las comunidades rurales de la Región Occidental del Canadá a mejorar y diversificar su economía mediante: la formulación de estrategias de desarrollo económico y planes de acción, el suministro de una serie

de programas y servicios comerciales y de información a las pequeñas y medianas empresas de las comunidades no metropolitanas y la administración de programas de crédito para ayudar a las pequeñas y medianas empresas situadas en la zona geográfica beneficiaria del programa de desarrollo de las comunidades.

4. El programa se rige por la Ley relativa a la Diversificación de la Región Occidental.
5. La asistencia financiera se proporciona en forma de contribuciones no reembolsables a asociaciones sin fines de lucro o contribuciones reembolsables a pequeñas empresas.
6. Se proporcionan contribuciones no reembolsables a más de 90 sociedades independientes sin fines de lucro, de ámbito local, dedicadas al desarrollo de las comunidades, para ayudar a sus actividades administrativas y comerciales. Se proporcionan contribuciones reembolsables a estas sociedades para que establezcan fondos de capital con los cuales conceder a pequeñas empresas préstamos de hasta 125.000 dólares en condiciones comerciales.
7. El Ministerio de Diversificación Económica de la Región Occidental asignó contribuciones no reembolsables para costos de funcionamiento de las sociedades sin fines de lucro por un total de 15.211.099 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y de 16.862.889 dólares en el ejercicio económico 1997/98. Los gastos en contribuciones reembolsables con destino a la capitalización de fondos de préstamo totalizaron 16,47 millones de dólares en el ejercicio económico 1996/97 y 8.035.000 dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa se estableció en 1986.

### **35. Programa de desarrollo de las comunidades de las provincias Atlánticas**

1. Programa: Programa de desarrollo de las comunidades.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. El objetivo de este programa es ayudar a las comunidades rurales de la Región Atlántica del Canadá a mejorar y diversificar su economía mediante: el suministro de una serie de programas y servicios comerciales y de información a las pequeñas y medianas empresas de comunidades, así como la administración de programas de crédito para ayudar a pequeñas y medianas empresas situadas en la zona geográfica beneficiaria del Programa de desarrollo de las comunidades.
4. El programa se rige por la Ley relativa al Organismo de Fomento de la Región Atlántica.
5. La asistencia financiera se proporciona en forma de contribuciones no reembolsables a asociaciones sin fines de lucro.
6. Se proporcionan contribuciones no reembolsables a 40 sociedades independientes sin fines de lucro, de ámbito local, dedicadas al desarrollo comercial de las comunidades, para ayudar a sus actividades administrativas y comerciales. Se proporcionan contribuciones no reembolsables a estas sociedades para que establezcan fondos de capital con los cuales conceder a pequeñas empresas préstamos de hasta 75.000 dólares en condiciones comerciales.



7. El Organismo de Fomento de la Región Atlántica asignó contribuciones no reembolsables para costos de funcionamiento del programa por un total de 6,1 millones de dólares en el ejercicio económico 1996/97 y 5,9 millones de dólares en el ejercicio económico 1997/98. Los desembolsos en forma de contribuciones no reembolsables para la capitalización de los fondos de crédito ascendieron a 11,1 millones de dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 11,8 millones de dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa se estableció en 1986.

### **36. Programa de industria del medio ambiente**

1. Programa: Programa de industria del medio ambiente.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 1996/97 y 1997/98.
3. Los objetivos de este programa son mejorar la posición competitiva de la industria del medio ambiente del Canadá, con lo que probablemente se obtendrán importantes beneficios económicos en términos de producción y empleo, debido al mejoramiento de la viabilidad, la cuota de mercado o el crecimiento, y fomentar la aplicación de los conceptos de desarrollo económico sostenible y de prevención de la contaminación.
4. Se presta asistencia en virtud de la Ley relativa al Ministerio de Industria.
5. Se proporciona asistencia en forma de contribuciones, reembolsables o no. Por regla general, ésta no excederá del 50 por ciento de los gastos computables en el caso de las empresas comerciales que reúnen las condiciones establecidas para beneficiarse de ella o del 75 por ciento en el de las organizaciones sin fines de lucro autorizadas.
6. El programa presta asistencia principalmente para realizar actividades encaminadas a lograr la competitividad y productividad, la comercialización, la reestructuración del sector, el desarrollo sostenible y la prevención de la contaminación.
7. La cuantía desembolsada por el Ministerio de Industria ascendió a 614.957 dólares en el ejercicio económico 1996/97 y a 1.280.496 dólares en el ejercicio económico 1997/98.
8. El programa se estableció en 1995.

## **II. PROGRAMAS AGRÍCOLAS**

### **A. COMPONENTES DE LA LEY DE PROTECCIÓN DE LOS INGRESOS AGRÍCOLAS**

#### **1. Seguro de las cosechas**

1. Seguro de las cosechas.
2. Campañas agrícolas de 1996/97, 1997/98 y 1998/99.
3. El seguro de las cosechas estabiliza los ingresos del agricultor reduciendo las consecuencias económicas de la pérdida de las cosechas debida a fenómenos naturales como la sequía, las inundaciones, el granizo, las heladas, el exceso de humedad y los insectos.

4. Ley de Protección de los Ingresos Agrícolas, artículo 4.
5. Contribución.
6. Pagan las primas de los seguros de las cosechas los productores y los gobiernos federal y provinciales. Las indemnizaciones se basan en el rendimiento medio de las cosechas del agricultor y se pagan cuando éste sufre una merma en su rendimiento debida a un riesgo cubierto por el seguro. La Ley de Protección de los Ingresos Agrícolas autoriza a asegurar las cosechas mediante acuerdos independientes de seguros de cosechas. En Nueva Escocia, Nueva Brunswick, Isla del Príncipe Eduardo, Quebec y Ontario, el productor paga el 50 por ciento de las primas de los seguros y los gobiernos federal y provincial el 25 por ciento cada uno. En las demás regiones (Columbia Británica, Alberta, Saskatchewan, Manitoba y Terranova), el nivel de cobertura deseado por el productor determina el acuerdo de repartición de gastos (cuanto mayor es el nivel, menor es la contribución del Gobierno). El promedio de la participación de los productores en las primas del seguro para el año en curso es del 37 por ciento, mientras que los gobiernos federal y provinciales pagan el 63 por ciento restante de las primas.
7. Contribuciones federales al seguro de las cosechas

<u>Campana agrícola</u>	<u>Contribuciones totales</u> <u>(millones de dólares)*</u>	<u>Por productor asegurado</u> <u>(dólares)</u>
1996/97	151,02	1.488
1997/98	164,03	1.644
1998/99	180,67	1.793

\* Estas cifras incluyen las contribuciones a las primas del seguro de las cosechas y los pagos de compensación por las aves acuáticas.

8. El programa se estableció en 1959 y se revisó en 1990. En abril de 1991 se revocó la Ley del Seguro de las Cosechas y se incorporó a la Ley de Protección de los Ingresos Agrícolas.

## **2. Programa Tripartito Nacional de Estabilización**

1. Programa Tripartito Nacional de Estabilización (NTSP) para la Remolacha Azucarera.
2. Campañas agrícolas de 1995, 1996 y 1997.
3. El Programa Tripartito Nacional de Estabilización contribuyó a estabilizar los ingresos de los productores de remolacha azucarera al reducir las repercusiones de las variaciones a corto plazo de los precios en las condiciones del mercado.
4. Ley de Protección de los Ingresos Agrícolas, artículo 4.
5. Contribución.
6. Los niveles mínimos garantizados de los precios de la remolacha azucarera se fijaron como porcentaje del precio medio móvil indizado (IMAP). Éste era el precio medio del mercado provincial, ajustado para tener en cuenta la inflación de los 15 años

anteriores. Se pagaba la diferencia cuando el precio medio del mercado provincial era inferior al precio de sostenimiento calculado. El costo del programa era compartido en partes iguales por el Gobierno federal, las provincias y los productores, lo cual supone que el pago total, en sus dos terceras partes, se efectuaba con fondos públicos.

7.	<u>Año</u>	<u>Subvención total por unidad</u> (por tonelada)	<u>Cuantía total de la subvención</u> (millones)
	1995/96	0 dólares	0 dólares
	1996/97	0,01 dólares	4.000 dólares
	1997/98	Finalizado	Finalizado

Nota: La campaña agrícola se extendía desde el 1º de septiembre hasta el momento en el que concluyeron todas las ventas del azúcar de esa cosecha.

8. El Programa Tripartito para la remolacha azucarera concluyó al final de la campaña agrícola de 1996/97.

### 3. Subvención a los productos lácteos

1. Subvención a la leche industrial.
2. Campañas lecheras de 1995/96, 1996/97 y 1997/98.
3. Los objetivos de la subvención federal a los productos lácteos son contribuir a una industria lechera sólida, sana y viable, y proporcionar a los consumidores un suministro de productos lácteos de alta calidad a un precio razonable.
4. Ley de Protección de los Ingresos Agrícolas, artículo 12.
5. Contribución.
6. La subvención se paga directamente a los productores de leche y crema industriales en función de su producción dentro de un contingente destinado a satisfacer las necesidades nacionales del Canadá. La producción nacional de leche en el Canadá está restringida mediante contingentes fijados para la producción de las explotaciones. El sistema de gestión del abastecimiento nacional de leche industrial está regido por un acuerdo conjunto federal/provincial, administrado por la Comisión de Productos Lácteos del Canadá.
7. Las subvenciones pagadas directamente por la Comisión para la leche y la nata industriales fueron:

<u>Campaña lechera*</u>	<u>Tasa de subvención</u> (por hectolitro)	<u>Subvenciones totales</u>
1995/96	4,62 dólares	186,68 millones de dólares
1996/97	3,80 dólares	145,82 millones de dólares
1997/98	3,80 (ago.-ene.) 3,04 (feb.-jul.)	143,18 millones de dólares

\* La campaña lechera abarca del 1º de agosto al 31 de julio.

8. Tras las reducciones anunciadas en el presupuesto federal en febrero de 1995, los desembolsos para los programas disminuyeron en un 30 por ciento en total, un 15 por ciento el 1º de agosto de 1995 y otro 15 por ciento el 1º de agosto de 1996.

En el presupuesto federal para 1996 se anunciaron nuevas reducciones de la subvención a los productos lácteos, fijadas ahora en 0,76 dólares/hl, cada 1º de febrero a partir de 1998, de manera que para febrero de 2002 quedarán eliminadas.

#### **4. Iniciativas en materia de seguridad localizadas en las provincias**

1. Programas de apoyo.
2. Ejercicios económicos 1996/97, 1997/98 y 1998/99.
3. Los programas de apoyo son programas transitorios que prestan asistencia a los productores para adaptarse a la mayor responsabilidad que entraña la gestión de riesgos asociada a la agricultura.
4. Ley de Protección de los Ingresos Agrícolas, artículo 12.
5. Contribución y donación.
6. Para acometer el desarrollo de la agricultura en las regiones, el Gobierno federal ha asignado fondos para iniciativas localizadas en las provincias, incluidas las actividades de investigación y desarrollo realizadas por grupos industriales, las iniciativas de adaptación que contribuyan a efectuar reajustes estructurales y las iniciativas que complementen los programas existentes. La subvención puede consistir en una contribución, por ejemplo, para un fondo de investigación, o en un pago a los productores.
7. Cuantía total de la subvención (miles de dólares)

1996/97	207.724 dólares
1997/98	244.909 dólares
1998/99	157.388 dólares
8. Los programas de apoyo entraron en vigor en el ejercicio fiscal 1996/97 para un período de cuatro años que finalizará en 1999/2000.

#### **B. GANADERÍA Y PRODUCTOS PECUARIOS**

##### **1. Fondo de Reajuste de la Ayuda para el Transporte de Cereales Forrajeros**

1. Fondo de Reajuste de la Ayuda para el Transporte de Cereales Forrajeros.
2. Ejercicios económicos 1996/97, 1997/98 y 1998/99.
3. El Fondo se estableció como ayuda transitoria para contribuir a la capacidad de adaptación de las explotaciones ganaderas y las industrias pecuarias de las zonas afectadas tras la supresión del Programa de ayuda para el transporte de cereales forrajeros.

4. Ley de Ejecución del Presupuesto, 1995 (Proyecto de Ley C-76)  
Ley relativa al Ministerio de Agricultura y del Sector Agroalimentario, artículo 4 a).
5. Donación.
6. Las subvenciones del Fondo de Reajuste de la Ayuda para el Transporte de Cereales Forrajeros se concedieron a organizaciones agropecuarias provinciales que representaban a los ganaderos. Estas organizaciones utilizaron los fondos para una combinación de pagos directos a los productores y pagos a organizaciones industriales específicas para el fomento de iniciativas. Los fondos se dividieron entre nueve jurisdicciones (siete provincias y dos territorios) en función del uso medio anual respectivo en el marco del Programa de ayuda para el transporte de cereales forrajeros durante el período de 1990/91 a 1994/95, inclusive.

En cada jurisdicción, la organización agropecuaria provincial determinó la cantidad entregada a los productores o a organizaciones industriales específicas mediante pagos directos, tras consultar con los sectores afectados. Los desembolsos directos tenían por objeto ayudar a los ganaderos en el proceso de adaptación a la pérdida de la subvención del Programa de ayuda para el transporte de cereales forrajeros.

7. 

<u>Ejercicio económico</u>	<u>Desembolso</u>
1996/97	24,2 millones de dólares
1997/98	14,5 millones de dólares
1998/99	Finalizado
8. El fondo de 58,7 millones de dólares se pagó en tres plazos. El desembolso final se realizó en el ejercicio económico 1997/98.

C. CULTIVOS

**1. Medidas de Ayuda y Reajuste para el Sector Agrícola I y II**

1. Medidas de Ayuda y Reajuste para el Sector Agrícola I y II.
2. Ejercicios económicos 1996/97, 1997/98 y 1998/99.
3. Las Medidas de Ayuda y Reajuste para el Sector Agrícola I y II prestaron asistencia financiera a los productores hortícolas para la reestructuración y/o desarrollo a largo plazo del sector.
4. Ley de Protección de los Ingresos Agrícolas, artículo 12.
5. Contribución.
6. Las Medidas de Ayuda y Reajuste para el Sector Agrícola I y II suministran fondos para la explotación de la tierra, el suelo y los correspondientes recursos hídricos; se prevén medidas especiales para el sector hortícola.

7. Cuantía de la subvención

<u>Ejercicio económico</u>	<u>Desembolso total (miles de dólares)*</u>
1996/97	989 dólares
1997/98	379 dólares
1998/99	Finalizado

\* Sobre la base de una contabilidad en efectivo.

Dada la variación de los componentes de estas medidas, los desembolsos medios por productor o por unidad no son significativos.

8. La Medida I se estableció en abril de 1991 y la Medida II en octubre de 1991. Las Medidas I y II prestaron asistencia al sector hortícola hasta 1998.

**2. Programa para el incremento de las disponibilidades de efectivo**

1. Programa para el incremento de las disponibilidades de efectivo (CFEP).
2. Campañas agrícolas de 1995/96 y 1996/97.
3. Este programa prestó asistencia financiera mediante la concesión de anticipos sin intereses de hasta 50.000 dólares, en virtud de la Ley de Pago Anticipado de las Cosechas (APCA) y la Ley de Pago Anticipado de los Cereales de las Praderas (PGAPA).
4. Ley de Pago Anticipado de las Cosechas y Ley de Pago Anticipado de los Cereales de las Praderas.
5. Reducción de los intereses.
6. Este programa facilitó reducciones no imponibles sobre los intereses de los primeros 50.000 dólares de anticipos a sus participantes con arreglo a la Ley de Pago Anticipado de las Cosechas y la Ley de Pago Anticipado de los Cereales de las Praderas. El programa se adoptó en la campaña agrícola de 1990/91 y desde entonces se prorrogó con periodicidad anual.

La Ley de Pago Anticipado de las Cosechas regulaba un programa de carácter voluntario que comprendía todos los cultivos almacenables del Canadá (a excepción del trigo y la cebada cultivados en la zona designada por la Junta Canadiense del Trigo, comprendidos en la Ley de Pago Anticipado de los Cereales de las Praderas). Ofrecía garantías sobre el capital y los intereses, gracias a lo cual las organizaciones de productores podían efectuar a sus miembros anticipos en efectivo de hasta 250.000 dólares. Los anticipos se reembolsaban una vez que se comercializaba la producción. El préstamo garantizado daba al productor la flexibilidad financiera necesaria para poder postergar la comercialización hasta que se produjera una coyuntura más favorable durante el año.

La Ley de Pago Anticipado de los Cereales de las Praderas regulaba un programa de carácter voluntario destinado al trigo y la cebada cultivados en la zona designada por la Junta Canadiense del Trigo. En virtud de este programa, los productores podían recibir un anticipo en efectivo antes de la venta/entrega de la cosecha cuando las oportunidades de venta eran limitadas debido a problemas de entrega y

comercialización. En virtud del programa, administrado por la Junta, cada productor podía recibir anticipos de hasta 250.000 dólares, de los que se deducían los adelantos obtenidos en virtud de la Ley de Pago Anticipado de las Cosechas, sobre la base de las cosechas almacenadas. Los anticipos se reembolsaban en el momento de vender la cosecha, ya sea mediante deducción de los pagos iniciales de la Junta Canadiense del Trigo o en efectivo. Esta Ley preveía una garantía federal sobre el importe de los anticipos y el costo de los intereses correspondientes.

7. En la campaña agrícola de 1997/98, el Programa para el incremento de las disponibilidades de efectivo se sustituyó por el de pagos anticipados (véase la siguiente descripción de programa).

**Costo de la reducción de los intereses sobre los anticipos en el programa para el incremento de las disponibilidades de efectivo (millones de dólares)**

<u>Campaña agrícola*</u>	<u>APCA</u>	<u>PGAPA</u>
1995/96	5,7 dólares	12,6 dólares
1996/97	4,4 dólares	11,9 dólares
1997/98	Finalizado (véase el Programa de pagos anticipados)	

**Promedio por productor participante**

<u>Campaña agrícola*</u>	<u>APCA</u>	<u>PGAPA</u>
1995/96	438 dólares	393 dólares
1996/97	321 dólares	311 dólares
1997/98	Finalizado (véase el Programa de pagos anticipados)	

\* La campaña agrícola correspondiente al programa de la PGAPA abarcaba desde el 1º de agosto hasta el 31 de julio. La campaña de 12 meses correspondiente a la APCA variaba según el cultivo cosechado.

8. El CFEP se había ampliado con carácter anual desde sus comienzos. La APCA fue promulgada en 1977 y la PGAPA en 1957. En abril de 1997, el CFEP se fundió con la APCA y la PGAPA en la Ley de Programas de Comercialización Agrícola.

### **3. Programa de pagos anticipados**

1. Programa de pagos anticipados.
2. Campaña agrícola de 1997/98.
3. El Programa de pagos anticipados aumenta las opciones de comercialización de los productores al ofrecerles anticipos en efectivo en el momento de la cosecha.
4. Ley de Programas de Comercialización Agrícola.
5. Garantía de préstamo y reducción de intereses.
6. El Programa de pagos anticipados tiene un carácter voluntario y afecta a todos los cultivos almacenables del Canadá. Ofrece garantías sobre el capital y los intereses, gracias a lo cual las organizaciones de productores pueden ofrecer a sus miembros anticipos en efectivo de hasta 250.000 dólares. El Gobierno del Canadá paga los

intereses correspondientes a los primeros 50.000 dólares. Los anticipos se reembolsan al comercializar la producción. El préstamo garantizado da a los productores la flexibilidad financiera necesaria para poder postergar la comercialización hasta que se produzca una coyuntura más favorable durante el año.

7. Durante la campaña agrícola 1997/98 participaron en el programa 38.000 productores.

<u>Campaña agrícola*</u>	<u>Costo de intereses (millones de dólares)</u>	<u>Promedio por productor</u>
1997/98	17,0	447 dólares*

\*La campaña de 12 meses correspondiente al Programa de pagos anticipados varía según el cultivo cosechado.

8. La Ley de Programa de Comercialización Agrícola fue promulgada en vigor en abril de 1997, aunque las disposiciones del programa se habían establecido con anterioridad en virtud de la Ley de Pago Anticipado de las Cosechas, la Ley de Pago Anticipado de los Cereales de las Praderas y el Programa para el incremento para las disponibilidades de efectivo.

#### **4. Programa de pagos de transición para los cereales de la Región Occidental**

1. Programa de pagos de transición para los cereales de la Región Occidental.
2. Ejercicios económicos 1996/97, 1997/98 y 1998/99.
3. El Gobierno del Canadá estableció este programa con objeto de ayudar al sector de los cereales de la Región Occidental del Canadá en la transición hacia unas condiciones de transporte no subvencionado. En el marco de estas medidas de ajuste se destinaron 1.600 millones de dólares, que se distribuyeron, por una única vez, entre los propietarios de tierras agrícolas a partir del 28 de febrero de 1995, al reconocer las repercusiones que habría de tener en el valor de la tierra la terminación de la subvención al transporte, que desde hacía tiempo se concedía en virtud de la Ley de Transporte de Cereales de la Región Occidental.
4. Ley de Ejecución del Presupuesto, 1995 (Proyecto de Ley C-76).  
  
Ley de Pagos de Transición para los Cereales de la Región Occidental, 1995.  
  
Reglamentos de Pagos de Transición para los Cereales de la Región Occidental, 1995.
5. Contribución.
6. El desembolso de 1.600 millones de dólares, de carácter único, se distribuyó entre las provincias de la Región Occidental teniendo en cuenta su participación habitual en la subvención del programa durante los nueve últimos años (1985/86 a 1993/94). La participación provincial refleja los envíos tradicionales de productos en el marco del programa.



Las asignaciones a los propietarios de cada una de estas regiones que reunían las condiciones se basaron en la superficie admisible en 1994, la productividad de la tierra y la distancia del puerto. En la superficie admisible para acceder a la subvención se incluía todo terreno agrícola que en 1994 se destinaba a cultivos anuales de cereales financiados, incluido el barbecho de verano, siempre que, en este caso, ese terreno se hubiese dedicado en 1993 a cultivos anuales de cereales objeto de subvención. Los cultivos computables eran los amparados por la Ley de Transporte de Cereales de la Región Occidental. No quedaban cubiertos por ella las tierras de cultivos forrajeros, los pastizales naturales, las tierras sujetas a contratos de arrendamiento para pastoreo del Gobierno, las tierras sin cultivar, terrenos baldíos, zonas de corrales y tierras recién roturadas en 1994. Las tierras agrícolas objeto de subvención no incluían las cultivadas que en 1994 se habían dedicado a cultivos no financiados (por ejemplo, remolacha azucarera, papas). La productividad de la tierra se basaba en los datos provinciales del rendimiento habitual del seguro de los cultivos y en las rotaciones regionales de cultivos. Además, en el factor de la distancia utilizado para el cálculo de los pagos individuales se tenía en cuenta que las tasas del transporte subvencionado en virtud de la Ley de Transporte de Cereales de la Región Occidental dependía de la distancia (la subvención por tonelada suministrada con arreglo a dicha Ley aumentaba con la distancia del puerto) y, por consiguiente, en la distribución de las asignaciones quedaba reflejada la localización de la tierra en relación con la costa occidental y Thunder Bay.

Este programa cumple los criterios para la exención de los compromisos de reducción previstos en el Acuerdo sobre la Agricultura de la OMC como ayuda a los ingresos desconectada, conforme a las disposiciones del Anexo 2, párrafo 6. Se ha presentado al Comité de Agricultura de la OMC una notificación (G/AG/N/CAN/5), en la que se describe el programa en relación con estos criterios.

7. Cuantía de la subvención

<u>Ejercicio económico</u>	<u>Desembolso total</u>
1996/97	707,6 millones de dólares
1997/98	1,8 millones de dólares
1998/99	Finalizado

Incluido el desembolso final que se realizó en el ejercicio económico 1997/98, la asignación media por propietario fue de 7.490 dólares.

8. El programa finalizó durante el ejercicio económico 1997/98.

**5. Programa de ayuda para la alfalfa deshidratada y el heno comprimido**

1. Programa de ayuda para la alfalfa deshidratada y el heno comprimido.
2. Ejercicios económicos 1996/97, 1997/98 y 1998/99.
3. Este programa se estableció para ayudar a las instalaciones de elaboración de alfalfa y heno a ajustar sus operaciones y mejorar su competitividad en respuesta a la supresión de las subvenciones al transporte a partir del 31 de julio de 1995.
4. Ley de Ejecución del Presupuesto, 1995 (Proyecto de Ley C-76).

5. Donación.
6. Se pagaron a las instalaciones de elaboración de alfalfa y heno donaciones, de carácter único, por un valor total de 44 millones de dólares. La donación total se dividió entre las dos ramas de producción teniendo en cuenta los porcentajes de la subvención que les correspondían con anterioridad en virtud de la Ley de Transporte de Cereales de la Región Occidental durante las campañas agrícolas de 1992/93 a 1994/95. Las subvenciones para cada una de las instalaciones de elaboración de estas industrias se asignaron luego en función de la producción real durante la campaña agrícola de 1994/95.

7. Cuantía de la subvención

<u>Ejercicio económico</u>	<u>Cuantía (miles de dólares)</u>
1996/97	43.648 dólares
1997/98	139 dólares
1998/99	Finalizado

8. El programa concluyó al final del ejercicio económico 1997/98.

#### **6. Programa de ayuda para la mancomunación de fletes**

1. Programa de ayuda para la mancomunación de fletes (Fase I y Fase II).
2. Ejercicios económicos 1995/96, 1996/97 y 1997/98.
3. El programa proporcionó asistencia a productores de Manitoba y la región oriental de Saskatchewan con motivo de las modificaciones introducidas en la fórmula de mancomunación de fletes de la Junta Canadiense del Trigo, anunciadas después de que se sembrasen las cosechas en 1995. El programa cumplió una doble función: 1) los fondos de la Fase I se utilizaron para compensar el aumento de los fletes correspondientes a ese año concreto, y 2) los fondos de la Fase II se utilizaron para ayudar a que esos mismos productores adecuasen sus operaciones a los efectos a largo plazo de la nueva fórmula de mancomunación de fletes utilizada por esa Junta.

4. Ley de Ejecución del Presupuesto, 1995 (Proyecto de Ley C-76).

Fondo de Reajuste para el Transporte de Cereales de la Región Occidental.

5. Donación.
6. Los fondos de la Fase I para compensar el aumento de los fletes se desembolsaron en función de las entregas de trigo y cebada de cada productor durante la campaña agrícola 1995/96.

Los fondos de la Fase II para tratar de lograr la adaptación a las modificaciones se distribuyeron en Saskatchewan utilizando el mismo método. En Manitoba, se distribuyeron en función de las ventas brutas de las explotaciones agrícolas (dos terceras partes de la cantidad desembolsada en función de las ventas brutas de trigo y cebada y la otra tercera parte en función de las ventas brutas de todos los productos).

7. Cuantía de la subvención

<u>Ejercicio económico</u>	<u>Desembolso (millones de dólares)</u>
1995/96	20,0
1996/97	83,0
1997/98	Finalizado

8. El programa concluyó durante el ejercicio económico 1997/98.

**Cuadro 1**  
**PRODUCTOS LÁCTEOS: OFERTA Y COLOCACIÓN**

Producto	Campaña lechera agosto/julio	Existencias iniciales	Producción	Importa- ciones	Consumo total	Exporta- ciones	Existencias al cierre
(en toneladas)							
<b>Mantequilla de lechería</b>	93/94	5.469	85.135	1.036	76.925	2.290	12.424
	94/95	13.929	90.600	558	85.565	1.036	18.485
	95/96	18.485	96.230	2.362	81.690	15.074	20.314
	96/97	20.314	90.166	2.909	77.783	10.984	24.622
	97/98	24.622	86.162	2.850	85.041	10.895	17.698
<b>Queso Cheddar</b>	93/94	26.483	119.025	1.227	109.689	5.331	32.076
	94/95	33.092	114.529	1.153	109.963	5.880	32.931
	95/96	32.931	117.999	923	118.308	5.209	28.335
	96/97	28.335	124.067	2.577	111.410	8.973	34.597
	97/98	34.597	128.488	1.619	118.007	11.295	35.332
<b>Otras variedades de queso</b>	93/94	10.902	159.309	16.581	172.475	2.736	11.581
	94/95	11.338	164.464	15.970	175.494	4.242	12.036
	95/96	12.306	169.463	15.234	178.919	6.928	10.887
	96/97	10.887	194.354	17.811	202.241	8.187	12.624
	97/98	12.624	204.271	18.105	210.320	11.540	13.140
<b>Leche entera concentrada</b>	93/94	3.403	47.204	74	38.357	4.923	7.401
	94/95	4.003	56.854	59	47.394	9.845	3.678
	95/96	3.678	56.280	35	33.908	20.761	5.324
	96/97	5.324	74.838	909	34.901	35.960	10.210
	97/98	10.210	62.526	1.267	19.317	47.366	7.319
<b>Leche desnatada en polvo</b>	93/94	9.045	54.589	6.975	27.020	25.826	17.764
	94/95	15.924	67.133	4.107	31.845	41.870	13.449
	95/96	13.449	70.800	2.979	31.811	39.290	16.127
	96/97	16.127	61.977	1.149	31.505	24.888	22.860
	97/98	22.860	65.646	96	32.604	29.884	26.114

Fuente: "Dairy Review". Catálogo N° 23-001, Statistics Canada.  
Julio-septiembre de 1998, julio-septiembre de 1997, julio-septiembre de 1996, julio-septiembre de 1995.

**Cuadro 2**  
**CARNE DE CERDO: OFERTA Y COLOCACIÓN**

Año civil	Existencias iniciales	Producción	Importaciones para consumo	Oferta total	Exporta- ciones	Existencias al cierre	Elaboración	Desechos	Consumo total
(en toneladas)									
<b>1993</b>	12.767	1.194.322	22.138	1.229.227	302.952	10.827	27.470	792.432	792.432
<b>1994</b>	10.827	1.229.380	27.251	1.267.458	301.424	15.472	28.276	823.935	823.935
<b>1995</b>	15.472	1.275.755	27.188	1.318.415	357.042	15.204	29.342	102.372	814.766
<b>1996</b>	15.204	1.227.763	38.581	1.281.548	372.216	13.169	28.238	98.221	769.704
<b>1997</b>	13.169	1.256.696	59.630	1.329.495	420.186	19.683	28.904	100.536	760.186
<b>1998</b>	19.683	1.338.236	63.487	1.421.406	431.994	33.367	30.779	107.059	818.207

Fuente: "Livestock Statistics", mayo de 1998 y mayo de 1999. Catálogo N° 23-603-UPE, [Statistics Canada](#).

**Cuadro 3**  
**CARNE DE VACUNO: OFERTA Y COLOCACIÓN**

Año civil	Existencias iniciales	Producción	Importaciones para consumo	Oferta total	Exporta- ciones	Existencias al cierre	Consumo total
(en toneladas)							
<b>1993</b>	14.666	822.309	265.748	1.102.723	187.977	23.311	891.435
<b>1994</b>	23.311	861.862	280.707	1.165.880	216.587	30.088	919.205
<b>1995</b>	30.088	887.913	252.200	1.170.201	215.477	24.024	930.700
<b>1996</b>	24.024	976.080	234.817	1.234.921	282.078	21.551	931.292
<b>1997</b>	21.551	1.034.138	250.057	1.305.746	356.157	22.070	927.519
<b>1998</b>	22.070	1.108.252	236.718	1.367.040	411.870	24.439	930.731

Fuente: "Livestock Statistics", mayo de 1998 y mayo de 1999. Catálogo N° 23-603-UPE, [Statistics Canada](#).

**Cuadro 4**  
**CARNE DE TERNERA: OFERTA Y COLOCACIÓN**

Año civil	Existencias iniciales	Producción	Importaciones para consumo	Oferta total	Exporta- ciones	Existencias al cierre	Consumo total
(en toneladas)							
<b>1993</b>	643	37.322	3.801	71.766	2.497	647	38.622
<b>1994</b>	647	37.596	5.247	43.490	3.821	1.275	38.394
<b>1995</b>	1.275	40.294	3.578	45.147	4.110	626	40.411
<b>1996</b>	626	40.253	2.517	43.396	4.247	682	38.467
<b>1997</b>	682	42.141	3.064	45.887	4.207	634	41.046
<b>1998</b>	634	42.435	2.707	45.776	4.476	634	40.666

Fuente: "Livestock Statistics", mayo de 1998 y mayo de 1999. Catálogo N° 23-603-UPE, Statistics Canada.

**Cuadro 5**  
**CARNE DE OVEJA Y DE CORDERO: OFERTA Y COLOCACIÓN**

Año civil	Existencias iniciales	Producción	Importaciones para consumo	Oferta total	Exporta- ciones	Existencias al cierre	Consumo total
(en toneladas)							
<b>1993</b>	2.004	10.926	13.520	26.450	79	1.759	24.612
<b>1994</b>	1.759	10.496	14.484	26.739	97	2.800	23.842
<b>1995</b>	2.800	10.228	12.967	25.995	83	2.168	23.744
<b>1996</b>	2.168	10.671	11.264	24.103	78	1.640	22.385
<b>1997</b>	1.640	10.301	12.422	24.363	229	1.880	22.254
<b>1998</b>	1.880	9.813	14.167	25.860	241	1.393	24.226

Fuente: "Livestock Statistics", mayo de 1998 y mayo de 1999. Catálogo N° 23-603-UPE, Statistics Canada.

Cuadro 6

## CEREALES Y SEMILLAS OLEAGINOSAS: OFERTA Y COLOCACIÓN

Campana agrícola <sup>a</sup>	Existencias iniciales	Producción	Importa- ciones	Oferta total	Exporta- ciones <sup>b</sup>	Alimentación y uso industrial <sup>c</sup>	Otro consumo interno	Consumo total	Existencias totales al cierre
(en miles de toneladas)									
<b>Trigo duro</b>									
1992-93	2.206	3.138	0	5.344	2.279	180	828	1.008	2.057
1993-94	2.057	3.358	8	5.423	2.903	166	652	818	1.703
1994-95	1.703	4.635	0	6.338	4.028	154	693	847	1.463
1995-96	1.463	4.648	5	6.116	3.222	179	743	922	1.973
1996-97	1.973	4.627	0	6.600	4.094	185	817	1.002	1.503
1997-98	1.503	4.352	0	5.855	4.228	188	657	845	783
<b>Todo el trigo, excepto el trigo duro</b>									
1992-93	7.860	26.741	23	34.624	18.049	2.079	4.227	6.306	10.136
1993-94	10.136	23.874	19	34.029	16.401	2.190	6.023	8.213	9.414
1994-95	9.414	17.658	2	27.074	16.743	2.334	4.421	6.755	4.216
1995-96	4.216	20.369	15	24.600	12.976	2.269	4.599	6.868	4.755
1996-97	4.753	25.174	118	30.045	15.079	2.508	4.724	7.232	7.544
1997-98	7.544	19.928	52	27.524	15.579	2.478	4.034	6.512	5.243
<b>Todo el trigo</b>									
1992-93	10.066	29.879	23	39.968	20.328	2.259	5.055	7.314	12.193
1993-94	12.193	27.232	27	39.452	19.304	2.356	6.675	9.031	11.117
1994-95	11.117	22.293	2	33.412	20.771	2.488	5.114	7602	5.679
1995-96	5.679	25.017	20	30.716	16.198	2.448	5.342	7.790	6.728
1996-97	6.726	29.801	118	36.645	19.173	2.693	5.541	8.234	9.047
1997-98	9.047	24.280	52	33.379	19.807	2.666	4.691	7.357	6.026
<b>Cebada</b>									
1992-93	2.614	11.032	3	13.649	3.013	428	6.937	7.365	3.271
1993-94	3.271	12.972	8	16.251	4.217	375	8.282	8.657	3.376
1994-95	3.376	11.690	8	15.074	3.506	336	9.411	9.747	1.820
1995-96	1.820	13.035	10	14.865	2.336	441	9.850	10.291	1.749
1996-97	1.740	15.562	19	17.321	4.002	379	10.017	10.396	2.919
1997-98	2.919	13.527	28	16.474	2.779	325	10.913	11.238	2.457

<b>Campaña agrícola<sup>a</sup></b>	<b>Existencias iniciales</b>	<b>Producción</b>	<b>Importa- ciones</b>	<b>Oferta total</b>	<b>Exporta- ciones<sup>b</sup></b>	<b>Alimentación y uso industrial<sup>c</sup></b>	<b>Otro consumo interno</b>	<b>Consumo total</b>	<b>Existencias totales al cierre</b>
<b>Maíz</b>									
1992-93	1.520	4.883	1.239	7.642	184	1.347	4.861	6.208	1.250
1993-94	1.250	6.501	561	8.312	493	1.451	5.788	7.239	580
1994-95	580	7.043	1.090	8.713	359	1.493	6.158	7.651	703
1995-96	704	7.271	819	8.794	565	1.490	6.289	7.779	450
1996-97	721	7.542	795	9.058	316	1.584	6.187	7.771	970
1997-98	970	7.180	1.472	9.622	118	1.750	6.858	8.608	895
<b>Avena</b>									
1992-93	542	2.829	3	3.374	776	114	1.795	1.909	689
1993-94	689	3.549	2	4.240	1.217	100	2.015	2.115	908
1994-95	908	3.638	4	4.550	1.472	133	2.204	2.337	739
1995-96	739	2.858	6	3.603	1.264	113	1.815	1.928	411
1996-97	411	4.361	7	4.779	1.739	239	1.988	2.227	812
1997-98	812	3.485	6	4.303	1.376	224	1.838	2.062	865
<b>Centeno</b>									
1992-93	193	278	0	471	215	76	100	176	81
1993-94	81	319	0	400	154	67	72	139	102
1994-95	112	399	0	511	187	59	180	239	80
1995-96	85	310	0	395	170	73	108	181	43
1996-97	43	309	0	352	153	60	88	148	52
1997-98	52	320	0	372	138	48	123	171	62
<b>Total de cereales secundarios<sup>d</sup></b>									
1992-93	3.349	14.139	6	17.494	4.004	618	8.832	9.450	4.041
1993-94	4.041	16.840	10	20.891	5.588	542	10.369	10.911	4.386
1994-95	4.396	15.727	12	20.135	5.165	528	11.795	12.323	2.639
1995-96	2.644	16.203	16	18.863	3.770	627	11.773	12.400	2.203
1996-97	2.194	20.232	26	22.452	5.894	678	12.093	12.771	3.783
1997-98	3.783	17.332	34	21.149	4.293	597	12.874	13.471	3.384



<b>Campaña agrícola<sup>a</sup></b>	<b>Existencias iniciales</b>	<b>Producción</b>	<b>Importa- ciones</b>	<b>Oferta total</b>	<b>Exporta- ciones<sup>b</sup></b>	<b>Alimentación y uso industrial<sup>c</sup></b>	<b>Otro consumo interno</b>	<b>Consumo total</b>	<b>Existencias totales al cierre</b>
<b>Semillas de canola</b>									
1992-93	734	3.872	112	4.718	1.876	1.913	238	2.151	692
1993-94	692	5.525	23	6.240	3.347	2.196	367	2.563	330
1994-95	330	7.233	42	7.605	3.912	2.513	589	3.102	589
1995-96	589	6.436	97	7.122	2.804	2.753	576	3.329	920
1996-97	1.030	5.062	103	6.195	2.519	2.712	402	3.114	503
1997-98	563	6.393	141	7.097	2.964	3.239	559	3.798	334
<b>Linaza</b>									
1992-93	435	337	0	772	436	n.a.	n.a.	85	250
1993-94	250	627	0	877	605	n.a.	n.a.	119	154
1994-95	154	968	1.122	2.244	848	n.a.	n.a.	173	101
1995-96	101	1.105	1	1.207	842	n.a.	n.a.	175	190
1996-97	190	851	1	1.042	679	n.a.	33	258	105
1997-98	105	1.029	1	1.135	918	n.a.	41	172	45
<b>Soja</b>									
1992-93	190	1.455	226	1.871	211	n.a.	n.a.	1.547	114
1993-94	111	1.851	57	2.019	492	n.a.	n.a.	1.438	90
1994-95	90	2.251	67	2.408	542	n.a.	n.a.	1.742	123
1995-96	168	2.293	70	2.531	589	n.a.	n.a.	1.927	15
1996-97	14	2.170	232	2.416	478	n.a.	71	1.858	80
1997-98	80	2.738	149	2.967	669	n.a.	66	2.119	192
<b>Total de semillas oleaginosas<sup>e</sup></b>									
1992-93	1.359	5.664	338	7.361	2.523	n.a.	n.a.	3.783	1.056
1993-94	1.053	8.003	80	9.136	4.444	n.a.	n.a.	4.120	574
1994-95	574	10.452	1.231	12.257	5.302	n.a.	n.a.	5.017	813
1995-96	858	9.834	168	10.860	4.235	n.a.	n.a.	5.431	1.125
1996-97	1.234	8.083	336	9.653	3.676	n.a.	n.a.	5.230	688
1997-98	748	10.160	291	11.199	4.551	n.a.	n.a.	6.089	571

Campana agrícola <sup>a</sup>	Existencias iniciales	Producción	Importa- ciones	Oferta total	Exporta- ciones <sup>b</sup>	Alimentación y uso industrial <sup>c</sup>	Otro consumo interno	Consumo total	Existencias totales al cierre
<b>Total de cereales y semillas oleaginosas<sup>f</sup></b>									
1992-93	16.294	54.565	1.606	72.465	27.039	n.a.	n.a.	26.755	18.540
1993-94	18.537	58.576	678	77.791	29.829	n.a.	n.a.	31.301	16.657
1994-95	16.667	55.515	2.335	74.517	31.597	n.a.	n.a.	32.593	9.834
1995-96	9.885	58.325	1.023	69.233	24.768	n.a.	n.a.	33.400	10.506
1996-97	10.875	65.658	1.275	77.808	29.059	n.a.	n.a.	34.006	14.488
1997-98	14.548	58.952	1.849	75.349	28.769	n.a.	n.a.	35.525	10.876

a La campaña agrícola abarca de agosto a julio, excepto para el maíz y la soja, que es de septiembre a agosto.

b Están comprendidas las exportaciones de productos del trigo, la cebada y la avena. Quedan excluidas las exportaciones de los productos derivados de las semillas oleaginosas.

c En el total general no se incluye la utilización industrial y alimentaria de las semillas oleaginosas.

d Cereales secundarios: cebada, avena y centeno.

e Total de semillas oleaginosas: calculado mediante la suma de semillas de canola, linaza y soja.

f Total de cereales y semillas oleaginosas: calculado mediante la suma del total de semillas oleaginosas, cereales secundarios, maíz y todo el trigo.

Fuente: "Cereal and Oilseeds Review". Catálogo N° 22-007-XPB, Statistics Canada. Febrero de 1999, febrero de 1998, diciembre de 1997, diciembre de 1996, diciembre de 1995.

Cuadro 7

## FRUTAS FRESCAS: OFERTA Y COLOCACIÓN

Producto		Existencias iniciales	Producción	Importa- ciones	Oferta total	Exporta- ciones	Elaboradas	Oferta neta	Existencias al cierre
(en toneladas <sup>a</sup> )									
Manzanas	1992	191.240	564.080	90.470	845.790	74.540	197.170	325.050	235.500
	1993	235.500	483.540	97.040	816.080	95.900	195.080	306.820	235.500
	1994	235.500	553.740	102.800	892.040	69.020	191.620	404.610	209.920
	1995	209.920	598.910	101.670	910.500	89.940	207.190	388.880	208.280
	1996	208.280	512.990	103.090	824.360	109.710	152.800	353.730	193.380
	1997	193.380	503.550	114.300	811.230	89.400	199.620	310.020	199.270
	1998	199.270	466.200	115.280	780.750	65.010	143.730	377.000	179.300
Cerezas y guindas	1992	n.a.	10.900	9.930	20.820	390	8.200	11.260	n.a.
	1993	n.a.	9.460	6.520	15.980	250	6.430	8.560	n.a.
	1994	n.a.	13.110	6.540	19.650	380	7.790	10.560	n.a.
	1995	n.a.	12.700	3.820	16.520	200	6.050	9.460	n.a.
	1996	n.a.	9.100	5.100	14.200	170	4.940	8.370	n.a.
	1997	n.a.	10.440	7.840	18.280	240	6.200	10.890	n.a.
	1998	n.a.	10.290	7.070	17.360	280	5.000	11.110	n.a.
Melocotones	1992	n.a.	39.980	23.190	63.170	n.a.	7.570	52.260	n.a.
	1993	n.a.	38.860	21.730	60.590	n.a.	5.850	51.450	n.a.
	1994	n.a.	43.300	21.440	64.740	n.a.	5.060	56.100	n.a.
	1995	n.a.	45.370	20.810	66.180	n.a.	8.540	54.180	n.a.
	1996	n.a.	39.870	16.150	56.020	n.a.	7.870	45.260	n.a.
	1997	n.a.	28.310	24.590	52.900	n.a.	9.260	41.020	n.a.
	1998	n.a.	26.770	20.230	47.000	n.a.	9.330	35.410	n.a.
Peras	1992	n.a.	21.150	47.060	68.210	260	5.920	58.930	n.a.
	1993	n.a.	18.030	51.000	69.030	680	4.050	61.080	n.a.
	1994	n.a.	14.810	59.150	73.960	360	4.200	65.930	n.a.
	1995	n.a.	15.230	57.970	73.200	790	2.250	66.650	n.a.
	1996	n.a.	17.420	58.230	75.650	590	7.020	64.640	n.a.
	1997	n.a.	17.310	65.020	82.330	1.370	9.870	67.530	n.a.
	1998	n.a.	17.380	62.970	80.350	710	9.120	66.990	n.a.

Producto		Existencias iniciales	Producción	Importa- ciones	Oferta total	Exporta- ciones	Elaboradas	Oferta neta	Existencias al cierre
					(en toneladas <sup>a</sup> )				
Membrillos	1992	n.a.	n.a.	70	70	n.a.	n.a.	70	n.a.
	1993	n.a.	n.a.	200	200	n.a.	n.a.	190	n.a.
	1994	n.a.	n.a.	120	120	n.a.	n.a.	120	n.a.
	1995	n.a.	n.a.	100	100	n.a.	n.a.	100	n.a.
	1996	n.a.	n.a.	210	210	n.a.	n.a.	190	n.a.
	1997	n.a.	n.a.	210	210	n.a.	n.a.	200	n.a.
	1998	n.a.	n.a.	130	130	n.a.	n.a.	120	n.a.
Ciruelas	1992	n.a.	3.150	28.860	32.000	20	120	30.270	n.a.
	1993	n.a.	2.900	25.570	28.460	20	110	26.920	n.a.
	1994	n.a.	3.680	27.460	31.140	60	170	29.370	n.a.
	1995	n.a.	5.270	17.200	22.470	40	50	21.260	n.a.
	1996	n.a.	5.220	25.260	30.480	10	130	28.820	n.a.
	1997	n.a.	3.770	29.020	32.790	20	140	31.000	n.a.
	1998	n.a.	3.970	23.910	27.880	n.a.	150	26.340	n.a.

**Cuadro 8**

**FRIJOLES SECOS**

<b>Campaña agrícola</b>	<b>Producción</b>	<b>Importaciones</b>	<b>Exportaciones</b>
(en miles de toneladas)			
92/93	73,2	16,5	80,4
93/94	130,8	15,3	110,0
94/95	170,7	18,0	129,1
95/96	200,4	19,1	173,2
96/97	133,0	26,2	124,3
97/98	160,5	19,6	127,0

Fuente: "Cereals and Oilseeds Review", Catálogo N° 22-007. Statistics Canada; (ediciones: febrero de 1999, diciembre de 1997, diciembre de 1996, diciembre de 1995, diciembre de 1994).

Los frijoles secos incluyen las siguientes subpartidas del SA: 0713.31, 0713.32, 0713.33, 0713.39, 0713.50, 0713.90 (alubias mungo, alubias adzuki, alubias comunes, habas caballares y menores y los demás frijoles secos).